



Register Samm. Nr. / Registro racc. n. 30 vom / del 13.03.2020

**Niederschrift über das  
Verhandlungsverfahren in elektronischer  
Form**

zur Vergabe der Dienstleistung von Planung, Bauleitung (Option) und Sicherheitskoordinierung für das Bauvorhaben: Umgestaltung, Sicherungsmaßnahmen und Verbreiterung der SS 48 mit Anpassung der Bushaltestellen und Bau von 2 Fahrradübergänge (Gemeinde Montan) (Code des Bauvorhabens: 23.02.S.48.15).

**Verbale di procedura negoziata svolta con  
modalità telematica**

per l'appalto del servizio di Progettazione, direzione lavori (opzionale) e coordinamento della sicurezza per l'opera: sistemazione, messa in sicurezza e ampliamento della SS 48 con adeguamento delle fermate BUS e costruzione di 2 attraversamenti ciclabili (Comune di Montagna) (codice opera: 23.02.S.48.15).

**TABAUS Nr. 32/2019****CIG: 81713993C6****CUP: B51B19000390001****Ausschreibungsbetrag/ Importo a base di gara: € 102.646,79**

Es wird vorausgeschickt, dass

Premesso che

- Das Amt für Verwaltungsangelegenheiten der Abteilung Hochbau und technischer Dienst im Auftrag der Abteilung Tiefbau im Sinne der Art. 59 ff. des GvD Nr. 50 vom 2016 ein Verhandlungsverfahren in elektronischer Form zur Vergabe der obengenannten Dienstleistung ausgeschrieben hat;
- das Einladungsschreiben am 29.01.2020 versendet wurde;
- die Modalitäten und Bedingungen der Ausschreibung in dem Einladungsschreiben, in den Ausschreibungsbedingungen und in den auf dem Portal veröffentlichten Ausschreibungsunterlagen festgelegt und
- l'Ufficio Affari amministrativi della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico ha provveduto su richiesta della Ripartizione Infrastrutture ad indire una procedura negoziata per l'affidamento del sopraindicato servizio svolta con modalità telematica ai sensi degli artt. 59 e ss. D. lgs. n. 50/2016;
- la lettera d'invito è stata inviata in data 29.01.2020;
- le modalità e condizioni della gara sono state stabilite nella lettera d'invito, nel disciplinare di gara, nella documentazione di gara pubblicata sul portale, sono state precisate con le rettifiche ed integrazioni pubblicate sul portale gare



diese mit Richtigstellungen und Ergänzungen, welche auf dem Portal der telematischen Ausschreibungen veröffentlicht wurden, präzisiert wurden.

telematiche.

Dies alles vorausgeschickt und vorgesehen:

Tutto ciò premesso e considerato:

Am 13.03.2020 mit Beginn um 09:05 Uhr, findet in Bozen, Silvius-Magnago-Platz, 10, die Wiederaufnahme der öffentlichen Sitzung bezüglich eines Verhandlungsverfahrens für die Vergabe der obgenannten Dienstleistung statt.

Il giorno 13.03.2020 con inizio alle ore 09:05 in Bolzano, Piazza Silvius Magnago, 10, ha luogo la ripresa della seduta pubblica relativa alla procedura di gara negoziata per l'appalto del sopraindicato servizio.

Die Aufgaben der Ausschreibungsbehörde werden übernommen von:

- Marco Dalnodar, Direktor des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten.

Le funzioni di autorità di gara vengono esercitate da:

- Marco Dalnodar, direttore dell'ufficio Affari amministrativi.

Als Zeuge fungiert:

- Gavoni Linda, Angestellte des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten.

Assume la funzione di testimone:

- Gavoni Linda, dipendente dell'ufficio Affari amministrativi.

Es ist der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP), ing. Valentino Pagani abwesend.

Non è presente il RUP, ing. Valentino Pagani.

Es sind keine Vertreter der Bieter anwesend.

Non sono presenti rappresentanti dei concorrenti.

Die Ausschreibungsbehörde eröffnet die öffentliche Sitzung und gibt das Ergebnis der Untersuchungsbeistände.

L'Autorità di gara apre la seduta pubblica e rende noto l'esito dei soccorsi istruttori.

Die Bieter:

Gli offerenti:

- "Ciclo SS48 (dott. Geol. Simoni Federico; Studio Ingegneria dott. Ing. Luciano Franceschini; Dr. Geol. Joachim Dorfmann)" (Bietergemeinschaft) und
- "Studio associato Pro Plan" (Bietergemeinschaft)

- "Ciclo SS48 (dott. Geol. Simoni Federico; Studio Ingegneria dott. Ing. Luciano Franceschini; Dr. Geol. Joachim Dorfmann)" (RTP costituendo) e
- "Studio associato Pro Plan" (RTP costituendo)

haben die durch den Untersuchungsbeistand angeforderten technischen Unterlagen richtiggestellt.

hanno regolarizzato la documentazione tecnica come richiesto in sede di soccorso istruttorio.

Nach Überprüfung der Vorschriftsmäßigkeit der technischen Unterlagen der restlichen Bieter, lässt die Ausschreibungsbehörde die folgenden Teilnehmer zum Verfahren zu:

Accertata la regolarità della documentazione tecnica dei restanti offerenti, l'Autorità di gara ammette alla procedura i seguenti partecipanti:



1. **ATI AIG ASSOCIATI (RTI costituendo/Bietergemeinschaft)**
2. **Weiss – Weiss – Pircher – Habicher – Reifner (RTI costituendo/Bietergemeinschaft)**
3. **Ing. Günther Rauch – Geologia e Ambiente (RTI costituendo/Bietergemeinschaft)**
4. **SS48 2020 (Studio di Geologia Tiziana Bambi; ing. Giacomozzi; Filippi Andrea; Atz Massimiliano ing.; ing. Thomas Giovannini) (RTI costituendo/Bietergemeinschaft)**
5. **Ciclo SS48 (dott. geol. Simoni Federico; Studio Ingegneria dott. ing. Luciano Franceschini; Dr. geol. Joachim Dorfmann) (RTI costituendo/Bietergemeinschaft)**
6. **Studio Sartori e Piazzi – dott. geol. Stefano Febbroni (RTI costituendo/Bietergemeinschaft)**
7. **RTP Pro Plan (RTI costituendo/Bietergemeinschaft)**
8. **Bietergemeinschaft (Büro für Geologie und Umwelt – Konrad Messner; Baubüro Ingenieurgesellschaft; Architekt Wolfgang Simmerle) (RTI costituendo/Bietergemeinschaft)**

Die Ausschreibungsbehörde schreitet mit der Öffnung der technischen Angebote fort, gibt die technische Punktezahl bekannt, die sich jeder Bieter zugewiesen hat und genehmigt den Inhalt der technischen Umschläge.

L'Autorità di gara procede all'apertura delle offerte tecniche, dà lettura del punteggio tecnico che i concorrenti si sono attribuiti e approva il contenuto della busta tecnica.

Die Wettbewerbsbehörde schreitet mit der Öffnung der Preisangebote fort und gibt den von jedem Bieter gebotenen Preis bekannt.

L'autorità di gara procede all'apertura delle offerte economiche e dà lettura del prezzo offerto dai concorrenti.

Die Ausschreibungsbehörde schlägt daher vor die Ausschreibung dem Bieter **“Studio Sartori e Piazzi – dott. Geol. Stefano Febbroni“ (Bietergemeinschaft/RTP)** für den Gesamtbetrag von **68.434,61** Euro zu erteilen. Der prozentuelle Abschlag entspricht somit **33,33%**.

L'autorità di gara propone quindi l'aggiudicazione della gara all'offerente **“Studio Sartori e Piazzi – dott. geol. Stefano Febbroni (Bietergemeinschaft/RTP)”** per l'importo complessivo pari a **68.434,61** euro. La percentuale di ribasso corrisponde quindi al **33,33%**.

Das Verfahren wird um 09:34 Uhr abgeschlossen.

La gara viene conclusa alle ore 09:34

Die Ausschreibungsbehörde / L'autorità di gara

Marco Dalnodar  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Der Zeuge / Il testimone

Linda Gavoni  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)